

## 4<sup>e</sup> Rapport de gestion 2013

UNESCO Destination Suisse



Période: 01.01.2013 au 31.12.2013

**Version française**

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Préface</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Organisation</b> .....	<b>5</b>
2.1	Mission .....	5
2.2	Structure .....	5
2.2.1	Membres 2013 .....	6
2.2.2	Décisions prises lors de la réunion des membres .....	6
2.2.3	Comité directeur .....	7
2.2.4	Secrétariat, personnel .....	7
2.2.5	Partenaires marketing .....	7
<b>3</b>	<b>Actualités</b> .....	<b>8</b>
3.1	Projet NRP «Produit premium – Découvrir une Suisse unique» .....	8
3.2	Nouveau site Web d’UDS .....	8
3.3	Corporate Design .....	8
3.4	Atelier stratégique UDS – Comité directeur .....	8
3.5	Suisse Tourisme – thème estival 2015 «Touring» .....	8
<b>4</b>	<b>Développement de l’offre</b> .....	<b>9</b>
4.1	CFF RailAway .....	9
4.2	SwissTrails .....	9
4.3	Switzerland Travel Center (STC) .....	9
4.4	Globus Cosmos .....	9
4.5	Groupe de travail «Développement de l’offre» .....	9
<b>5</b>	<b>Communication / Marketing</b> .....	<b>10</b>
5.1	Collaboration avec Suisse Tourisme (ST) .....	10
5.1.1	Brochure UDS .....	10
5.1.2	iPad / ebrochure Camapgne d’été .....	10
5.1.3	eNewsletter .....	10
5.1.4	Switzerland Travel Market 2013 à Berne .....	10

5.1.5	Activités à l'étranger .....	10
5.2	Activités en ligne .....	11
5.2.1	Site Web <a href="http://www.u-d-s.ch">www.u-d-s.ch</a> .....	11
5.2.2	<a href="http://Myswitzerland.com/unesco">Myswitzerland.com/unesco</a> .....	11
5.2.3	Médias sociaux .....	11
5.3	Infomail .....	12
5.4	MyDrive.....	12
5.5	Observation des médias par Argus .....	12
5.6	Voyages de presse .....	12
5.7	Réunion commune avec la Commission suisse pour l'UNESCO .....	12
5.8	Étude de marché Patrimoine mondial de l'UNESCO 2013 .....	12
<b>6</b>	<b>Build Relationship .....</b>	<b>13</b>
6.1	La Commission suisse pour l'UNESCO .....	13
6.2	Suisse Tourisme .....	13
6.3	Hautes écoles .....	13
<b>7</b>	<b>Finances .....</b>	<b>14</b>
7.1	Compte de résultat .....	14
7.2	Bilan.....	15
7.3	Rapport financier .....	15
7.4	Rapport de l'organe de révision.....	16

## 1 Préface

Chères Mesdames, chers Messieurs,  
Chers membres,

Pour UDS, l'année 2013 fut riche en événements. Notre quatrième année d'activité peut se résumer en deux mots: concentration et consolidation. Entraîné par un changement de direction, le plan prévu pour la mise en place d'une organisation faïtière du réseau touristique des sites du patrimoine mondial forte n'a pas toujours pu être appliqué à la lettre. Toutefois, les changements représentent toujours une chance - une chance qu'UDS a saisie pour lancer diverses mesures visant à poursuivre le développement de l'organisation et de ses contenus. Parmi celles-ci, citons une concentration sur les tâches clé de l'organisation: développement de l'offre, marketing et communication, ainsi que la mise en place d'un réseau solide. Autres thèmes importants: la nouvelle attribution des postes au sein de la direction ainsi que l'introduction d'un contrôle de l'orientation stratégique d'UDS. Nous vous avons informé sur ces mesures et sur les initiatives 2014 qui en découlent à l'occasion du congrès qui s'est tenu au début du mois de décembre 2013 à Sutz.

Ainsi, UDS est parfaitement équipée pour affronter les défis de l'année 2014, qui représente également l'avant-dernière année du projet NPR en cours. Pour positionner UDS en tant qu'organisation forte et indépendante, nous nécessitons votre soutien. Volonté, endurance et concentration des énergies sont des qualités indispensables pour le lancement de projets prometteurs définis ensemble avec l'objectif de créer des plus-values pour les régions, la Suisse et le monde dans le cadre d'un «tourisme du patrimoine durable» exemplaire en Suisse. Dès 2016, nous prévoyons de poursuivre notre initiative avec un projet consécutif national construit sur cette base consolidée.

Le fait qu'UDS inaugurera ses nouveaux locaux souligne bien ce développement d'entreprise. UDS demeure fidèle à la Confédération et par là même à son lieu de naissance. Nous remercions Bern Tourismus pour ses nombreuses années d'hospitalité ainsi que notre agréable collaboration.

Nous vous souhaitons - ainsi qu'à nous-mêmes! - beaucoup de succès lors de la promotion des valeurs du patrimoine mondial ainsi que d'une mise en œuvre touristique durable - avec un regard et un intérêt toujours centrés sur les projets dans leur totalité.



Beat Ruppen  
Président



Hans-Peter Ernst  
Directeur

## 2 Organisation

« UNESCO Destination Switzerland » (UDS) chapeaute le réseau touristique des biens du patrimoine mondial de l'UNESCO et des réserves de biosphères de l'UNESCO en Suisse.

En collaboration avec les organisations touristiques et la Commission suisse pour l'UNESCO, l'UDS promeut et coordonne des expériences de grande qualité et uniques en leur genre. Celles-ci contribuent au développement durable des valeurs universelles et de l'exploitation (touristique) sur place.

Ces expériences uniques en leur genre sont basées sur les valeurs cardinales des différents sites culturels ou naturels du patrimoine mondial de l'humanité ainsi que de la réserve de biosphère de l'Entlebuch. Elles constituent les éléments essentiels de la commercialisation. Dans les domaines des valeurs et des connaissances, l'UDS collabore avec la Commission suisse pour l'UNESCO.

Dans l'espace européen, l'UDS est la référence en matière de réseautage actif et de commercialisation durable des membres nationaux.

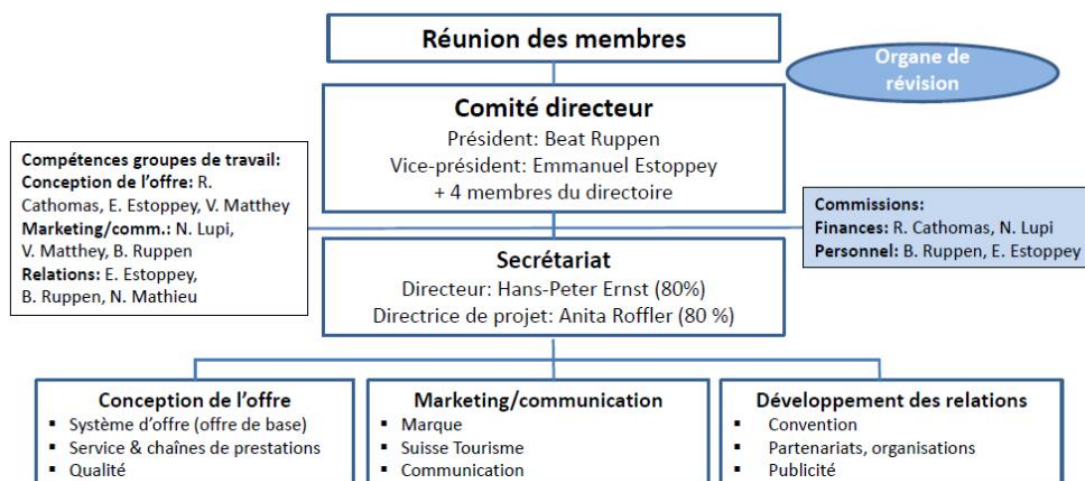
### 2.1 Mission

A côté du développement et commercialisation de l'offre, nous nous engageons également dans les domaines suivants, en tant qu'association faitière du réseau touristique :

- Promotion et conservation des valeurs de l'UNESCO
- Promotion d'un tourisme de qualité et durable
- Développement de la notoriété internationale des sites suisses inscrits au patrimoine mondial de l'humanité et de la réserve de biosphère de l'Entlebuch
- Défense des intérêts touristiques communs de nos membres face aux organisations nationales et internationales

### 2.2 Structure

Structure de l'organisation:



## 2.2.1 Membres 2013

Organisation	Représenté par
Biens du patrimoine mondial Vieille ville de Berne	Bern Tourismus
Biens du patrimoine mondial Couvent bénédictin Saint-Jean à Müstair	Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG
Biens du patrimoine mondial Trois châteaux de Bellinzone	Bellinzona Turismo
Biens du patrimoine mondial La Chaux-de-Fonds / Le Locle, urbanisme horloger	Tourisme neuchâtelois
Biens du patrimoine mondial Lavaux, vignoble en terrasses	Lavaux Patrimoine mondial
Biens du patrimoine mondial Monte San Giorgio	Ente Turistico del Mendrisiotto e Basso Ceresio
Biens du patrimoine mondial Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes	Swiss Coordination Group UNESCO Palafittes
Biens du patrimoine mondial Chemin de fer rhétique dans les paysages de l'Albula et de la Bernina	Rhätische Bahn
Biens du patrimoine mondial Alpes suisses Jungfrau-Aletsch	Managementzentrum UNESCO Welterbe Jungfrau-Aletsch
Biens du patrimoine mondial Haut lieu tectonique suisse Sardona	IG Tektonikarena Sardona
Biens du patrimoine mondial Domaine conventuel de Saint-Gall	St.Gallen-Bodensee Tourismus
Réserve de biosphère Entlebuch	UNESCO Biosphäre Entlebuch
Réserve de biosphère Val Müstair Parc Naziunal	
Commission suisse pour l'UNESCO	
Ticino Turismo	
Suisse Tourisme	

## 2.2.2 Décisions prises lors de la réunion des membres

La réunion des membres du 14.06.2013 sur le Jungfrauoch a donné lieu aux décisions suivantes:

- Approbation du bilan d'activité et du bilan annuel 2012
- La totalité du comité directeur, nommément Beat Ruppen, Emmanuel Estoppey, Roman Cathomas, Nadia Fontana Lupi, Vincent Matthey et Nicolas Mathieu ont été réélus à l'unanimité en tant que membres du directoire pour un mandat de deux ans.
- Beat Ruppen a été réélu à l'unanimité pour un mandat de deux ans en tant que président d'UDS.
- Harry Keel a été réélu à l'unanimité pour un mandat de deux ans en tant que réviseur d'UDS.

La réunion des membres extraordinaire du 05.12.2013 à Sutz a donné lieu aux décisions suivantes:

- Approbation du budget 2014

### **2.2.3 Comité directeur**

Le comité directeur sera présidé par Beat Ruppen, Patrimoine mondial de l'UNESCO Alpes suisses Jungfrau-Aletsch. Les membres du comité directeur sont des représentants/es des sites du patrimoine mondial et de la Commission suisse pour l'UNESCO:

\*Beat Ruppen, directeur du patrimoine mondial Alpes suisses Jungfrau-Aletsch (président)

\*Emmanuel Estoppey, gestionnaire du site Lavaux Patrimoine mondial (vice-président)

\*Roman Cathomas, chef de projet UNESCO Patrimoine mondial RhB (assesseur)

Nadia Lupi, directrice de l'Ente Turistico del Mendrisiotto e Basso Ceresio (assesseuse)

Nicolas Mathieu, secrétaire général de la Commission suisse pour l'UNESCO (assesseur)

\*Vincent Matthey, coordinateur région de montagne, Tourisme neuchâtelais (assesseur)

*\*Membres fondateurs*

### **2.2.4 Secrétariat, personnel**

Au 31.12.2013, le secrétariat est constitué du directeur, Hans-Peter Ernst et de la directrice de projet Anita Roffler. Mattias Nutt a quitté UNESCO Destination Suisse le 30.04.2013. Anita Roffler a repris la direction du projet le 01.05.2013 à titre intérimaire. Depuis le 01.09.2013, Hans-Peter Ernst est le nouveau directeur d'UNESCO Destination Suisse ainsi que directeur du projet NPR.

Le 30.09.2013, Fabienne Mast a terminé le stage effectué dans le cadre de son diplôme de bachelor à la Haute école de gestion & tourisme de Sierre. Le 01.10.2013 elle fut engagée en tant que directrice du projet site Web avec un contrat à durée déterminée jusqu'au 31.01.2014 (voir aussi chapitre 3.2).

### **2.2.5 Partenaires marketing**

- Biens du patrimoine mondial Vieille ville de Berne
- Biens du patrimoine mondial Couvent bénédictin Saint-Jean à Müstair
- Biens du patrimoine mondial Trois châteaux de Bellinzone
- Biens du patrimoine mondial La Chaux-de-Fonds / Le Locle, urbanisme horloger
- Biens du patrimoine mondial Lavaux, vignoble en terrasses
- Biens du patrimoine mondial Monte San Giorgio
- Biens du patrimoine mondial Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes
- Biens du patrimoine mondial Chemin de fer rhétique dans les paysages de l'Albula et de la Bernina
- Biens du patrimoine mondial Alpes suisses Jungfrau-Aletsch
- Biens du patrimoine mondial Haut lieu tectonique suisse Sardona
- Biens du patrimoine mondial Domaine conventuel de Saint-Gall
- Réserve de biosphère Entlebuch

### **3 Actualités**

#### **3.1 Projet NRP «Produit premium – Découvrir une Suisse unique»**

En 2013, le projet NRP sur quatre ans «Produit premium – Découvrir une Suisse unique» a démarré sa deuxième année. Si les mesures prévues ont été en grande partie exécutées, certaines d'entre elles ne pourront être menées à bien qu'en 2014 étant donné du temps requis pour leur mise en œuvre. Différentes mesures ont été abandonnées en raison de leur manque de pertinence dans le cadre de la planification du projet en cours.

#### **3.2 Nouveau site Web d'UDS**

Le projet a été lancé en été 2012. Sa mise en œuvre a été retardée en raison des changements survenus au sein de la direction. Le projet a été clôturé fin janvier 2014. Le nouveau site Web a été réalisé conformément aux dernières tendances et technologies Web en date (Parallax, mobile first, responsive design, Google Map, GeoLocation).

#### **3.3 Corporate Design**

Jusqu'ici représentée par un simple logo, la présence de l'organisation UDS a désormais été développée. Un atelier consacré au thème CD/CI a eu lieu au sein du groupe de travail «Marketing/communication». Il en résulte un marque verbale/visuelle avec un slogan correspondant, ainsi qu'une mise à jour des imprimés commerciaux.

#### **3.4 Atelier stratégique UDS – Comité directeur**

En 2014, le comité directeur organisera un atelier stratégique afin de renforcer le positionnement d'UDS. La première étape s'est déroulée le 12./13.02.2014. Le processus sera suivi par un conseiller externe.

#### **3.5 Suisse Tourisme – thème estival 2015 «Touring»**

En 2014, UDS se concentrera sur le marché CH. L'orientation globale, c'est-à-dire destinée aux marchés des pays voisins, se déroule dans le cadre de la campagne de base de Suisses Tourisme. En outre, l'accent sera mis sur le développement de projet conformément au thème ST estival 2015 «Touring».



## **4 Développement de l'offre**

### **4.1 CFF RailAway**

En collaboration avec CFF RailAway, UDS a mis au point dix offres combinées et deux «bons plans» à l'attention du marché. Au total, 5'071 passagers et un chiffre d'affaires de CHF 166'525.- ont été générés. Les offres ont bénéficié d'une présence nationale de 7 mois dans les brochures et sur un site du patrimoine mondial conçu spécialement à cette fin [www.sbb.ch/welterbe](http://www.sbb.ch/welterbe).

### **4.2 SwissTrails**

Onze offres simples et trois nouvelles offres combinées ont été mises au point en collaboration avec SwissTrails. UDS était présent sur quatre pages doubles du catalogue de Swisstrails; en outre, un prospectus en anglais a été spécialement conçu pour UDS. Comme ce fut le cas en 2012, UDS n'a pas obtenu de statistiques de SwissTrails pour l'année du rapport.

### **4.3 Switzerland Travel Center (STC)**

Cinq offres de plusieurs jours (train) ont été réalisées en collaboration avec STC. Malheureusement, les offres n'ont pas obtenu le succès escompté et n'ont pas généré de réservations. Une analyse réalisée avec STC a révélé que cette déconvenue est imputable à une communication insuffisante ainsi qu'à des erreurs de planification. Des mesures correctives adéquates ont été introduites en collaboration avec STC et ST; elles seront prises en considération lors du développement de l'offre 2014.

### **4.4 Globus Cosmos**

Le circuit Patrimoine mondial de l'UNESCO de 12 jours à travers toute la Suisse a une fois de plus eu lieu. 11 nouveaux départs sont prévus pour 2014. À l'avenir, UDS ne sera plus actif dans ce domaine étant donné que les USA ne représentent plus un marché cible.

### **4.5 Groupe de travail «Développement de l'offre»**

Des groupes cible ont été définis et des idées d'excursions patrimoine mondial d'une journée ont été mises sur pied pour chaque site (lorsque cela fut possible) à l'attention des différents groupes cible chez UDS. En 2014, celles-ci seront utilisées en tant que moyen de communication et source d'idées. Le développement de l'offre devra être abordé de manière professionnelle. Une collaboration avec la Haute école des sciences appliquées de Zurich ZHAW – groupe de recherche tourisme et développement durable, a été relancée. L'analyse et le développement de l'offre sur place est prévue pour 2014 avec une boîte à outils pour le développement de l'offre. Le démarrage du projet a eu lieu avec une présentation d'inputs ainsi que des ateliers lors de la réunion du marketing le 05.12.2013.

## **5 Communication / Marketing**

### **5.1 Collaboration avec Suisse Tourisme (ST)**

Au cours de l'année du rapport, les marchés Amérique du Nord et Asie du Sud-est ont été retravaillés en collaboration avec Suisse Tourisme. La Suisse et ses pays limitrophes Allemagne, France et Italie ont été retravaillés de manière minimale. Afin de répondre aux exigences NPR sur le marché national et conformément à la concentration des forces, l'assemblée des membres extraordinaire tenue en décembre 2013 a décidé de retravailler principalement la Suisse en 2014 à la demande de l'association UDS.

#### **5.1.1 Brochure UDS**

La brochure UDS actualisée a été tirée à 200'000 exemplaires. Si la maquette a été préservée telle quelle, les contenus et les images ont été actualisés. Mailinghouse de ST se charge de la distribution des brochures.

#### **5.1.2 iPad / ebrochure Campagne d'été**

Les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO et la biosphère Entlebuch ont dorénavant et déjà été intégrés à la campagne estivale de ST en 2012 (2013: 160'000 téléchargements, 85'000 visiteurs).

#### **5.1.3 eNewsletter**

En avril et en septembre 2013, UDS a été intégré à une eNewsletter de ST à diffusion mondiale.

#### **5.1.4 Switzerland Travel Market 2013 à Berne**

La plus grande foire touristique professionnelle pour le tourisme récepteur suisse, le Switzerland Travel Market, s'est déroulée du 31 mai au 2 juin 2013 à Berne. En tant que participant, UDS y a représenté tous les sites du patrimoine mondial suisses ainsi que la biosphère de l'Entlebuch. Au total, plus de 80 contacts intéressés au thème du patrimoine mondial de l'UNESCO ont pu être recensés. Les agents touristiques y furent informés sur les biens du patrimoine culturel suisse et la biosphère de l'Entlebuch, ainsi que les forfaits touristiques disponibles. Ceux qui le souhaitèrent obtinrent ultérieurement des documents complémentaires ainsi que des informations concrètes.

#### **5.1.5 Activités à l'étranger**

##### **Amérique du Nord**

Dans le marché Amérique du Nord, 38 spots télévisés ont été mis au point à l'occasion de la tournée de jubilé COSMOS. En outre, UDS a été intégré à l'infolettre Trade et Media. Du 23 au 27.1.2013, UDS était présent à l'Educational Travel Conference, une conférence pour les associations d'anciens tour-opérateurs à Orlando (FL). Outre des exposés d'experts consacrés au thème des voyages de formation, la conférence constitue une plateforme d'échange pour les participants et encourage le réseautage dans le domaine des associations d'anciens et des voyages de formation.

## **Asie du Sud-Est**

Les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO ont désormais été intégrés au programme de voyage de Dynasty Travel, Singapour et Parlo Tours, Malaisie. En outre, un FAM Trip indonésien s'est déroulé dans différents sites du patrimoine mondial en mars, et une équipe de télévision malaise a visité plusieurs sites du patrimoine mondial durant un mois. En septembre, quatre journalistes thaïes ont visité les sites du patrimoine mondial suisse; il en résultera un grand reportage d'au moins 20 pages sur les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO dans l'Anywhere Magazine Thaïlande. Du 12 au 22.3.2013, UDS a participé au Switzerland Travel Experience Workshop (STE) (12-14.3. Corée, 14-17.3. Chine, 17.-22.3. Asie du Sud-Est).

### **5.2 Activités en ligne**

#### **5.2.1 Site Web [www.u-d-s.ch](http://www.u-d-s.ch)**

Par rapport à 2012, le nombre de visiteurs du site Web a enregistré un léger recul (2012: 10'135, 2013: 9'166). Toutefois, une durée de visite prolongée (2012: 2 min. 13 s, 2013: 3 min.) et un taux de rebond inférieur (2012: 46,19%, 2013: 43,88%) ont pu être constatés. En outre, le nombre de visiteurs habitués a augmenté (2012: 18,7%, 2013: 29,5%). Le recul du nombre de visiteurs est imputable à un site Web désuet et peu attrayant.

#### **5.2.2 Myswitzerland.com/unesco**

Les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO et biosphères sont représentés avec les parcs suisses sur myschitzerland.com. Outre une présentation des divers sites et biosphères, le site fournit des informations sur le thème du patrimoine mondial et des biosphères, ainsi qu'un lien vers le site UDS et un lien de téléchargement pour la brochure UDS.

Là aussi, des «créneaux d'offres» sont intégrés. Chaque partenaire marketing a une propre page chez ST. Les offres y sont mises en ligne. Les partenaires marketing disposent d'un créneau à trois vagues d'offres. Une vague d'offres dure deux à trois mois.

#### **5.2.3 Médias sociaux**

##### **Facebook**

En l'absence d'un concept «médias sociaux», le compte Facebook d'UDS a été temporairement désactivé pour l'heure actuelle.

##### **Twitter**

UDS possède également son propre compte Twitter qui n'est pas utilisé de manière active actuellement.

@ud\_swi

### **5.3 Infomail**

En 2013, il y a eu trois Infomails. Cet outil de communication permet à UDS d'informer, de manière centralisée, tous ses membres ainsi que les services intéressés sur ses propres activités, celles des partenaires marketing et celles de la Commission suisse pour l'UNESCO. Cela permet un transfert du savoir-faire. L'Infomail doit en outre servir de source d'inspiration pour de nouveaux projets et offrir des possibilités de collaboration.

Pour UDS, le quatrième trimestre a fait figure de trimestre test, c'est-à-dire qu'un rappel pour les contributions ne fut délibérément pas diffusé par UDS. Sur ce, seulement deux contributions ont été remis à UDS. Par conséquent, le concept sera repensé et éventuellement réajusté.

### **5.4 MyDrive**

Comme lors des années précédentes, mydrive.ch a été utilisé en tant qu'archive numérique. UDS dispose ainsi d'une plateforme permettant de mettre à disposition des données, du matériel iconographique et des idées de projet communs.

### **5.5 Observation des médias par Argus**

Un abonnement a été pris en 2011 auprès de l'Argus de la presse pour l'observation des médias suisses. Les membres reçoivent des coupures de presse mensuelles avec les parutions par catégories dans les médias.

En 2013, UDS et ses membres ont été mentionnés dans quelque 1'134 articles (en Suisse, presse écrite et en ligne, sans les médias sociaux) dans un contexte touristique et politico-touristique.

### **5.6 Voyages de presse**

Les voyages de presse se sont déroulés sous la houlette de Suisse Tourisme. UDS a été simplement informé à ce sujet. UDS sera activement impliqué lors de futurs voyages de presse organisés par ST (également pour les voyages organisés outre les mesures formellement établies).

### **5.7 Réunion commune avec la Commission suisse pour l'UNESCO**

La réunion automnale a été annulée par la Commission suisse pour l'UNESCO en raison de mesures d'économie.

### **5.8 Étude de marché Patrimoine mondial de l'UNESCO 2013**

Une étude sur le patrimoine mondial de l'UNESCO suisse a été exécutée par «blue eyes marketing luzern» dans le cadre d'une étude de marché des Chemins de fer rhétiques. Comportant aussi bien des réponses à choix que des réponses à formuler librement, celle-ci a entre autres révélé un grand potentiel vis-à-vis des biens du patrimoine mondial de l'UNESCO en Suisse.

## **6 Build Relationship**

### **6.1 La Commission suisse pour l'UNESCO**

Un nouvel accord avec la Commission suisse pour l'UNESCO n'est pas prévu d'ici la fin de l'année. Des discussions préliminaires en vue d'un tel accord ont eu lieu.

### **6.2 Suisse Tourisme**

La collaboration entre ST et UDS vise les objectifs suivants:

- Les offres touristiques des biens du patrimoine mondial de l'UNESCO et réserves de biosphère doivent être diffusées en Suisse et à l'étranger (en premier lieu en Suisse et pays limitrophes).
- Les visiteurs doivent être motivés à séjourner dans la zone périphérique des sites du patrimoine mondial et réserves de biosphère afin de pouvoir découvrir ces sites particuliers de manière active, saine et décontractée.
- Pour Suisse Tourisme, UDS est le bureau de compétence nationale pour les offres et informations relatives aux sites du patrimoine mondial de l'UNESCO. Pour UDS, Suisse Tourisme est un partenaire de communication pour la sensibilisation de visiteurs existants et nouveaux.
- Pour 2015, UDS et ST mettront au point une nouvelle offre dans le cadre du thème estival 2015 «Touring» en collaboration avec des tiers (p. ex. Switzerland Travel Center, Swiss Travel System), en vue d'un positionnement à long terme de cette dernière. UDS vise à diriger le projet.

La collaboration avec ST et les mesures qui en découlent sont réglementées dans le cadre d'une convention de prestations. La convention actuelle comporte les années 2014/2015.

### **6.3 Hautes écoles**

UNESCO Destination Suisse a encadré et évalué un mémoire de bachelor de la Haute école technique et économique de Coire HTW (thème: Memento pour la sensibilisation et l'activation de partenaires touristiques vis-à-vis du thème protection et exploitation des porteurs de label UNESCO suisses, Sarah Lauerburg).

En outre, une collaboration avec la Haute école zurichoise des sciences appliquées ZHAW, groupe de recherche tourisme et développement durable dans le domaine du développement d'offres, a été relancée (voir chapitre 4.5).

## 7 Finances

### 7.1 Compte de résultat

	Budget 2013	Comptes 2013	Différence
<b>Recettes</b>	CHF	CHF	CHF
<b>Membres</b>	<b>8.000,00</b>	<b>8.000,00</b>	-
Cotisations	8.000,00	8.000,00	-
Divers	-	-	-
<b>Marketing</b>	<b>253.000,00</b>	<b>236.242,80</b>	<b>-16.757,20</b>
Partenariat A	240.000,00	236.242,80	-3.757,20
Partenariat B	-	-	-
Divers Marketing	13.000,00	-	-13.000,00
<b>Contribution cantonale (NPR)</b>	<b>150.000,00</b>	<b>154.000,00</b>	<b>4.000,00</b>
Contribution NPR	150.000,00	150.000,00	-
div. Contribution NPR	-	4.000,00	4.000,00
<b>Contribution fédérale (SECO)</b>	<b>150.000,00</b>	<b>150.000,00</b>	-
Contribution SECO	150.000,00	150.000,00	-
div. Contribution SECO	-	-	-
<b>Recettes diverses</b>	<b>-</b>	<b>5.334,70</b>	<b>5.334,70</b>
Intérêts	-	59,70	59,70
Divers	-	5.275,00	5.275,00
<b>Total Recettes</b>	<b>561.000,00</b>	<b>553.577,50</b>	<b>-7.422,50</b>
<b>Dépenses</b>	<b>Budget 2013</b>		<b>Différence</b>
<b>Bureau de direction</b>	<b>67.500,00</b>	<b>76.090,75</b>	<b>8.590,75</b>
Infrastructure	-	1.560,00	1.560,00
Ressources humaines	50.000,00	49.997,80	-2,20
Formation continue	6.000,00	3.314,35	-2.685,65
Représentation / Repas / Voyage	3.500,00	13.807,85	10.307,85
Séance / Réunion	2.000,00	4.037,20	2.037,20
Comptabilité	5.000,00	3.000,00	-2.000,00
Frais financiers	-	92,35	92,35
Diverses dépenses bureau de direction	1.000,00	281,20	-718,80
<b>Marketing</b>	<b>96.000,00</b>	<b>96.780,00</b>	<b>780,00</b>
Suisse Tourisme	90.000,00	90.000,00	-
Coopération	-	1.780,00	1.780,00
Production	6.000,00	5.000,00	-1.000,00
Diverses dépenses Marketing	-	-	-
<b>NPR</b>	<b>400.000,00</b>	<b>406.165,00</b>	<b>6.165,00</b>
Coopération	95.000,00	111.660,00	16.660,00
Innovation / Marché	40.000,00	73.569,40	33.569,40
Media	20.000,00	14.000,90	-5.999,10
Sensibilisation / Formation	35.000,00	2.214,30	-32.785,70
Etudes Marketing	20.000,00	7.500,00	-12.500,00
Logistique	25.000,00	28.854,80	3.854,80
Dir. Du projet / Org. / Mandat	155.000,00	168.365,60	13.365,60
Diverses dépenses projet NPR	10.000,00	-	-10.000,00
<b>Dépenses diverses</b>	<b>10.000,00</b>	<b>17,00</b>	<b>-9.983,00</b>
Réserve	10.000,00	-	-10.000,00
Dépenses diverses	-	17,00	17,00
<b>Total Dépenses</b>	<b>573.500,00</b>	<b>579.052,75</b>	<b>5.552,75</b>
<b>Solde</b>	<b>-12.500,00</b>	<b>-25.475,25</b>	<b>-12.975,25</b>

## 7.2 Bilan

Bilan				
Actifs				
1020	BCG10 074.046.400	106'438.28		48.5
1060	Compte courant BCB	100'000.80		45.6
1180	Débiteur impôt anticipé	20.95		0.0
1195	Créances envers AFC (TVA)	0.00		0.0
1199	Débiteur impôt préalable	12'837.40		5.9
1190	Actifs transitoires	0.00		0.0
		-----	-----	
Total actifs		219'297.43	0.00	
Passifs				
2020	Créditeurs		74'426.10	-33.9
2090	Passifs transitoires	0.00		0.0
2094	Provision NPR		80'000.00	-36.5
2099	Impôt sur le chiffre d'affaires TVA		605.75	-0.3
2100	Capital social		89'740.83	-40.9
		-----	-----	
Total passifs		0.00	244'772.68	
		-----	-----	
Total		219'297.43	244'772.68	<b>100.0</b>
		-----		
Perte		25'475.25		-4.4

## 7.3 Rapport financier

Au 31 décembre 2013, le bilan d'UDS affiche une somme de CHF 219'297.43. Le compte de résultat 2013 a été bouclé avec un produit de CHF 579'052.75 et une charge de CHF 553'577.50 avec un déficit annuel de CHF 25'475.25. Pour la continuation de tâches relatives au projet NPR, des provisions d'un montant de CHF 80'000 ont pu être effectuées. Cette somme sera utilisée pour atteindre les objectifs du projet NPR au cours des années à venir.

Le mandat de comptabilité des Chemins de fer rhétiques (qui se sont acquittés des tâches de comptabilité d'UDS depuis la fondation de l'association) s'est terminé au 31.12.2013, c'est-à-dire avec le bilan de clôture. Nous remercions les Chemins de fer rhétiques pour la manière compétente et avantageuse dont ils se sont acquittés de nos tâches de comptabilité.

## 7.4 Rapport de l'organe de révision

Sargans, 26. Februar 2014

UNESCO Destination Schweiz  
c/o Bern Tourismus  
Amthausgasse 4  
Postfach 169  
CH-3000 Bern 7

### Bericht der Revisionsstelle

Sehr geehrte Damen und Herren

Als gewählter Revisor Ihres Vereins habe ich die Buchführung und die vorgelegte Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr (vom 1. Januar bis 31. Dezember 2013) im Sinne der Statuten am 26. Februar 2014 geprüft.

Die Bilanz per 31. Dezember 2013 weist eine Summe von CHF 219'297.43 aus. Die Erfolgsrechnung 2013 schliesst bei einem Aufwand von CHF 579'052.75 und einem Ertrag von CHF 553'577.50 mit einem Jahresverlust von CHF 25'475.25 ab.

Gemäss meiner Beurteilung entspricht die Buchführung den Statuten und deshalb unterbreite ich der Vereinsversammlung folgende Anträge:

- a) Die vorliegende Jahresrechnung sei zu genehmigen.
- b) Dem Vorstand sei Entlastung zu erteilen sowie für die geleistete Arbeit der beste Dank auszusprechen.

Tektonikarena Sardona



Harry Keel  
Geschäftsführer